

http://www.icybox.de



Podręcznik
obsługi

ICY BOX®

IB-231 Series

1. Model – Twardy dysk (HDD) – Interface – Kolor

Model	HDD	Interface	Kolor
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	antracyt

2. Zawarcie pudełka

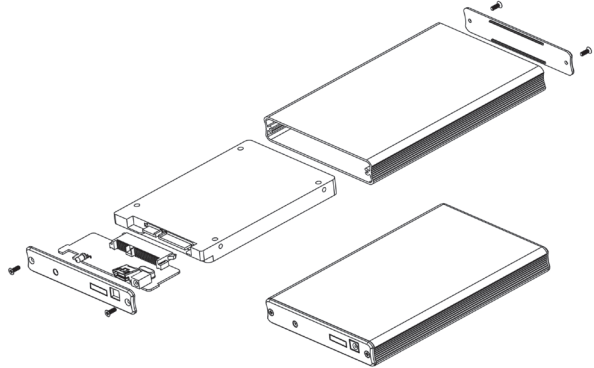
Obudów zewnętrznych na dyski, torba do transportu, kabel USB 3.0 & eSATA, śrubokręt, Podręcznik

3. Szegoły

- Aluminiowa obudowa dla 2,5" SATA HDD
- USB 3.0 Host 5 Gbit/s
- eSATA Host 3 Gbit/s
- Wyświetlacz do podglądu aktywności twardego dysku i podglądu aktywności obudowy
- Wielkość dysku tawrdego bez limitu (Wysokość 9,5 mm)
- Zgodność z : Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Kompatybilny z USB 2.0, USB 1.1 computer
- Plug & Play i Hot Swap

4. Instalacja twardego dysku

Przy włączeniu i wyłączeniu twardego dysku muszą być wszystkie kable odłączone.



5. Aplikacje

- 5.1 a. Danych przez USB: Dysk zewnętrzny może zostać podłączony do komputera poprzez kabel USB. Nawet jeśli odłączysz go lub podłączysz w czasie działania komputera, nic się nie stanie (Hot Plug).
b. Danych przez eSATA: Zeby eSATA złącze można było używać do przesyłania danych trzeba najpierw kabel eSATA podłączyć i później kabel USB (dla 5V napięcie przez USB 3.0 lub 2.0)
- 5.2 Proszę poczekać aż będzie skończzone czytanie lub pisanie na dysk z nim zostanie odłączany od komputera, żeby zapobiedz utraceniu danych
- 5.3 Nowy dysk twardy musi najpierw być przez system z formatowany i initalizowany zostac.
- 5.4 Jeżeli napęd nie zostanie rozpoznany przez komputer, proszę sprawdzić:
 - czy są zainstalowane sterowniki dla USB,
 - upewnij się, że dysk jest initalizowany, z formatowany i partycyionwany.

http://www.icybox.de



Návod k použití

ICY BOX®

IB-231 Series

1. Model – pevný disk (HDD) - konektór - barva

Model	HDD	Host	barva
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	antracit

2. Obsah balení

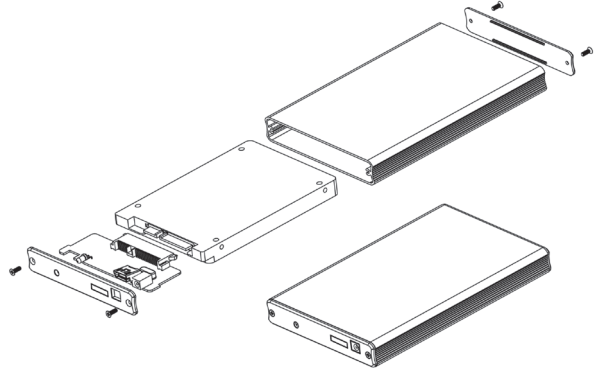
Box, vak, USB 3.0 & eSATA kabel, šroubovák, manuál

3. Charakteristika

- Hliníkové pouzdro pro 2,5" SATA HDD
- USB 3.0 port 5 Gbit/s
- eSATA port 3 Gbit/s
- LED displej pro provoz a činnost pevného disku
- Pevný disk do výšky až 9,5 mm, kapacita bez omezení
- Podporuje: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Kompatibilní s USB 2.0, USB 1.1 computer
- Plug & Play a Hot Swap

4. Montáž pevného disku

Během instalace a vyjmutí pevného disku musí být všechny kabely odpojeny od počítače.



5. Aplikace

- 5.1 a. Dat přes USB: Externí pevný disk lze připojit a odpojit za provozu počítače.
b. Pro přenos dat přes eSATA: Schránka disku se nejdříve připojí k počítači pomocí eSATA kabelu a poté se USB napájecí kabel připojí k USB portu počítače.
- 5.2 Prosim, vyckejte vždy na ukončení přenosu dat před odpojením, aby nedošlo ke ztrátě dat.
- 5.3 Nový pevný disk musí být předem naformatovaný (i případně partice) aby byl zobrazen v systému.
- 5.4 Nerozezná-li systém jednotku, zkontrolujte:
 - Zda USB řadič je nainstalová.
 - Zda je pevný disk rozdělený a formatovaný.

http://www.icybox.de



Εγχειρίδιο

ICY BOX®

IB-231 Series

1. Μοντέλο – Οδηγός σκληρού δίσκου (HDD) – Διεπαφή – Χρώμα

Μοντέλο	HDD	Διεπαφή	Χρώμα
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	υπολογιστή

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

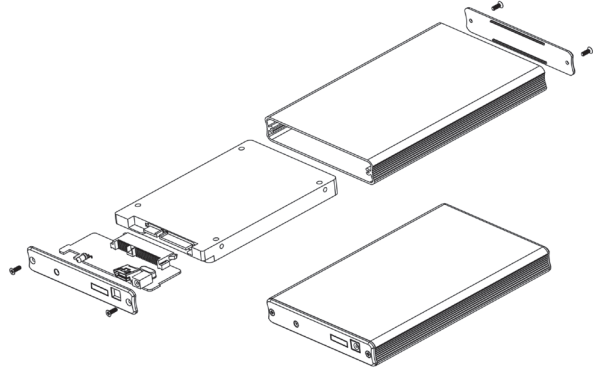
Θήκη, torba do transportu, καλώδιο USB 3.0 & eSATA, κατασβίδι, Εγχειρίδιο

3. Κύρια χαρακτηριστικά

- Αλουμίνιο περίπτωση για 2,5" SATA HDD
- USB 3.0 Host 5 Gbit/s
- eSATA Host 3 Gbit/s
- LED γιαΤροφοδοσίας και προσπάλασης του οδηγού σκληρού δίσκου
- Απεριόριστη χωρητικότητα σκληρού δίσκου (Υψος 9,5 mm)
- Υποστηρίζει: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Συμβατό με USB 2.0, USB 1.1 υπολογιστή
- Plug & Play και Hot Swap

4. Εγκατάσταση σκληρού δίσκου

Πριν από την τοποθέτηση ή την εξαγωγή του σκληρού δίσκου πρέπει να αποσυνδεθούν όλα τα καλώδια από τον υπολογιστή.



5. Εφαρμογή

- 5.1 a. Δεδομένων μέσω USB: Ο εξωτερικός σκληρός δίσκος μπορεί να συνδεθεί στον υπολογιστή ή να αποσυνδεθεί από αυτόν με ένα καλώδιο USB.
b. Για τη μεταφορά δεδομένων πάνω από eSATA: Το περίβλημα πρέπει να συνδεθεί πρώτα μέσω του καλωδίου eSATA και έπειτα μέσω του καλωδίου USB, με μια θύρα USB του υπολογιστή
- 5.2 Παρακαλούμε περιμένετε την ολοκλήρωση των διαδικασιών ανάγνωσης εγγραφής, πριν αποσυνδέσετε το σκληρό δίσκο, για να αποφύγετε απώλεια δεδομένων.
- 5.3 Ένας νέος σκληρός δίσκος πρέπει πρώτα να αρχικοποιηθεί, να διαμεριστεί και να μορφοποιηθεί από το λειτουργικό σύστημα για να προβληθεί από το σύστημα.
- 5.4 Εάν ο σκληρός δίσκος δεν αναγνωριστεί αμέσως από το λειτουργικό σύστημα, παρακαλούμε ελέγξτε τα εξής:
 - εάν έχει εγκατασταθεί το λογισμικό οδήγησης (USB),
 - εάν ο σκληρός δίσκος έχει αρχικοποιηθεί, διαμεριστεί και μορφοποιηθεί.

http://www.icybox.de



Руководство

ICY BOX®

IB-231 Series

1. Модель – харддиск (HDD) – хост интерфейс – Цвет

Модель	HDD	Хост-интерфейс	Цвет
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	антрацит

2. Содержание упаковки

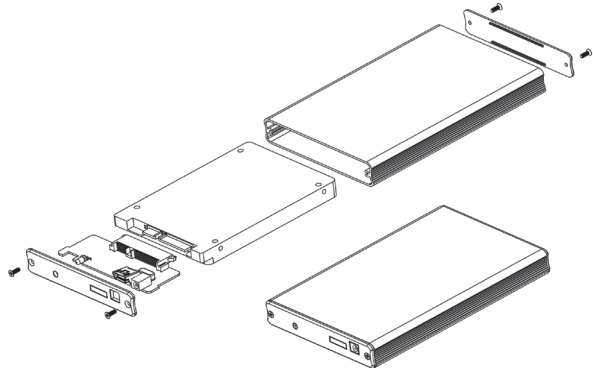
Приложение, мешок, USB 3.0 & eSATA Кабель, отвертка, Руководство

3. Основные признаки

- Алюминиевый корпус для 2,5" SATA HDD
- USB 3.0 внешний интерфейс 5 Гбит/с
- eSATA внешний интерфейс 3 Гбит/с
- дисплей для сигналов включения и доступа к харддису (Высота 9.5 мм)
- поддерживает: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Совместимый с USB 2.0, USB 1.1 компьютера
- plug & play и hot swap

4. Монтаж харддиска

Перед монтажом и демонтажом харддиска необходимо отсоединить все кабеля от сети, а также от компьютера.



5. Применение

- 5.1 a. Данные по USB: Харддиск может быть, по необходимости, подключен к работающему
b. Для передачи данных по eSATA: Кейс будет сначала соединен через eSATA кабель, потом через USB эл. кабель с USB портом компьютера. компьютеру (ПК) или отключен от него (поддерживается "горячая" замена дисков).
- 5.2 Дождитесь окончания процессов сканирования или записи данных и только потом отсоедините устройство от ПК, чтобы предотвратить потерю данных!
- 5.3 Новый харддиск необходимо сначала инициализировать, форматировать и потом разбить по необходимости на части (партиции), чтобы он был без проблем найден операционной системой.
- 5.4 Если харддиск не будет сразу узнан операционной системой, то проверьте:
 - установлен ли нужный драйвер (USB),
 - был ли харддиск инициализирован, форматирован и партиционирован (разбит на части)

http://www.icybox.de

ICY BOX®

IB-231 Series

USB 3.0 + eSATA External enclosure
for 2.5" SATA HDD

ICY BOX – User's Manual IB-231

USB 3.0 + eSATA External enclosure for 2.5" SATA HDD

ICY BOX – Handbuch IB-231

USB 3.0 + eSATA Externes Gehäuse für 2,5" SATA Festplatte

ICY BOX – Manuel IB-231

USB 3.0 + eSATA Boîtier externe pour HDD 2,5" SATA

ICY BOX – Manual IB-231

USB 3.0 + eSATA Caja externa para discos duros 2,5" SATA

ICY BOX – Manuale IB-231

USB 3.0 + eSATA Cassetto per hard disk SATA 2,5"

ICY BOX – Manual de instruções IB-231

USB 3.0 + eSATA Caixa externa para discos 2,5"

ICY BOX – Podręcznik obsługi IB-231

USB 3.0 + eSATA Obudowa zewnętrzna na dyski SATA 2,5"

ICY BOX – Návod k použití IB-231

USB 3.0 + eSATA Externí box pro 2,5 "pevné disky

ICY BOX – Εγχειρίδιο IB-231

USB 3.0 + eSATA Εξωτερική Θήκη για Οδηγούς Σκληρού Δίσκου SATA 2,5"

ICY BOX – Руководство IB-231

USB 3.0 + eSATA Внешний контейнер (кейс) для 2,5" харддиска SATA



ICY BOX®

http://www.icybox.de



© Copyright 2013 by RaidSonic Technology GmbH. All Rights Reserved
The information contained in this manual is believed to be accurate and reliable. RaidSonic Technology GmbH assumes no responsibility for any errors contained in this manual. RaidSonic Technology GmbH reserves the right to make changes in the specifications and/or design of the above mentioned product without prior notice. The diagrams contained in this manual may also not fully represent the product that you are using and are there for illustration purposes only. RaidSonic Technology GmbH assumes no responsibility for any differences between the product mentioned in this manual and the product you may have.

1. Model – HDD – Interface – Colour

Model	HDD	Interface	Colour
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	anthracite

2. Package contents

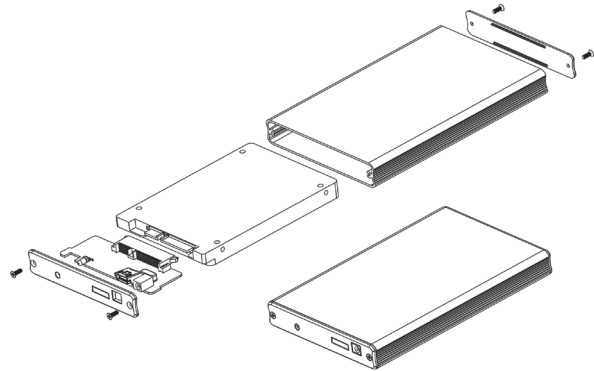
Case, pouch, USB 3.0 & eSATA cable, screwdriver, manual

3. Key Features

- Aluminum case for 1x 2.5" SATA HDD
- USB 3.0 Host Interface 5 Gbit/s
- eSATA Host Interface 3 Gbit/s
- LED Display for power and HDD access
- HDD up to 9.5 mm height, capacity not limited
- Supports: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Backwards compatible with USB 2.0, USB 1.1 computer
- Plug & Play and Hot Swap

4. HDD Installation

During the HDD assembly all cabling has to be disconnected from the computer.



5. Application

- 5.1 a. Data over USB: The external HDD can be connected to or disconnected from the computer via USB cable without shutting down the computer.
b. Data over eSATA: To use the eSATA port for data transfer you must connect at first the eSATA cable, and then connect the USB cable (for 5V power over USB 3.0 or 2.0).
- 5.2 Please await the end of read/write operations before disconnecting the HDD to avoid data lost.
- 5.3 A new HDD must first be initialised, partitioned and formatted by the operation system to be displayed by the system.
- 5.4 If the hard disc isn't recognised instantly by the operating system please check:
 - if the driver software is installed (USB),
 - if the HDD is initialised, partitioned and formatted.

1. Modell – Festplatte (HDD) – Schnittstelle – Farbe

Modell	HDD	Schnittstelle	Farbe
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	anthrazit

2. Verpackungsinhalt

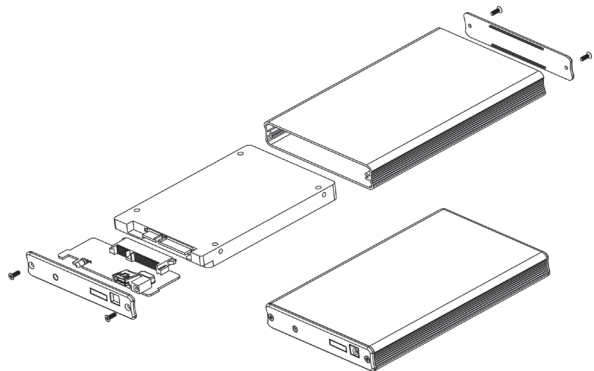
Gehäuse, Transporttasche, USB 3.0 & eSATA Kabel , Schraubendreher, Handbuch

3. Merkmale

- Aluminiumgehäuse für 1x 2,5" SATA Festplatte
- USB 3.0 Hostanschluss 5 Gbit/s
- eSATA Hostanschluss 3 Gbit/s
- LED Display für Betrieb und Festplattenaktivität
- Festplattenbauhöhe bis zu 9.5mm, Kapazität ohne Limit
- Unterstützt: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Rückwärts kompatibel mit USB 2.0, USB 1.1 Computer
- Plug & Play und Hot Swap

4. Festplattenmontage

Beim Ein- und Ausbau der Festplatte müssen alle Kabelverbindungen zum Computer gelöst werden.



5. Anwendung

- 5.1 a. Daten über USB: Die externe Festplatte kann im laufenden Betrieb des Rechners an diesen via USB Kabel angeschlossen oder von diesem getrennt werden.
b. Daten über eSATA: Um den eSATA port für Datentransfer zu nutzen, müssen Sie zuerst das eSATA Kabel anschließen und dann das USB Kabel (für 5V Stromversorgung über USB 3.0 oder 2.0).
- 5.2 Bitte das Ende von Schreib- und Lesevorgängen abwarten bevor ein angeschlossenes Gehäuse vom Rechner getrennt wird, um Datenverlust zu vermeiden.
- 5.3 Eine neue Festplatte muss vom Betriebssystem erst initialisiert, partitioniert und formatiert werden, um vom System angezeigt zu werden.
- 5.4 Wenn die Festplatte nicht sofort vom System erkannt wird bitte prüfen:
 - ob die Treibersoftware installiert ist (USB),
 - ob die Festplatte initialisiert, partitioniert und formatiert ist.

1. Modèle – Disque dure – Interface – Couleur

Modèle	Disque dure	Interface	Couleur
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	anthracite

2. Contenu du carton

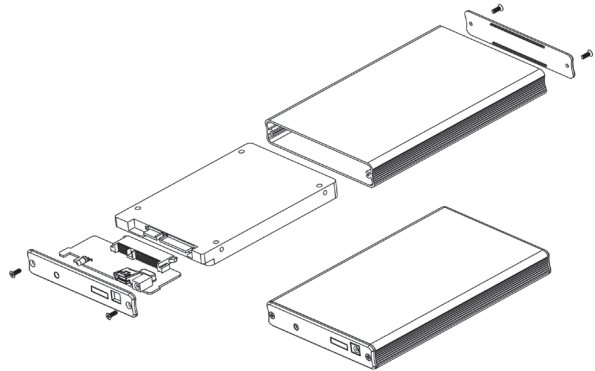
Boîtier, étui de transport, câble USB 3.0 & eSATA, tournevis, manuel

3. Caractéristiques principales

- Boîtier en aluminium pour HDD 2,5" SATA
- USB 3.0 Host 5 Gbit/s
- eSATA Host 3 Gbit/s
- Indicateur d'état de fonctionnement
- Disque dur à capacité illimitée (Hauteur de 9,5 mm)
- Supporte: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Rétrocompatible avec USB 2.0, USB 1.1
- Plug & Play et échange à chaud

4. Montage du disque dur

Avant montage/démontage, débrancher tous les câbles de connexion disque/PC.



5. Mise en oeuvre

- 5.1 a. Données par USB: Le boîtier externe peut être connecté directement à l'ordinateur en utilisant le câble USB. Le disque dur peut être branché ou débranché de l'ordinateur pendant l'exploitation normale de l'ordinateur.
b. Données par eSATA: 1. Connectez le câble eSATA, 2. étape: puis connectez le câble USB (pour 5 volts par un port USB 3.0 / 2.0).
- 5.2 Pour éviter toute perte de données, attendre la fin des opérations de lecture / écriture avant de débrancher un boîtier raccorde au PC.
- 5.3 Avant tout, un disque dur neuf doit être initialisé, partitionné, et formaté par le système d'exploitation pour être indiqué par le système.
- 5.4 Si le disque dur n'est pas reconnu immédiatement par le système, vérifier:
 - si le logiciel de pilotes est installé (USB),
 - si le disque dur est initialisé, partitionné, et formaté.

1. Módulo – Disco duro – Interfaz – Color

Módulo	Disco duro	Interfaz	Color
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	antracite

2. Contenido del embalaje

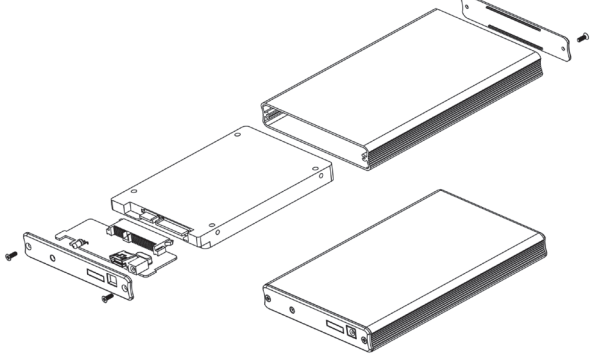
Caja externa, bolsa del transporte, cable USB 3.0 & eSATA, destornillador, manual

3. Característica

- Caja de aluminio para discos duros 2,5" SATA
- USB 3.0 Host 5 Gbit/s
- eSATA Host 3 Gbit/s
- Display para abastecer de corriente y el acceso de disco duro
- Capacidad de disco duro sin límite (Altura de 9,5 mm)
- Soporta: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Compatible con USB 2.0, USB 1.1 computer
- Plug & Play y Hot Swap

4. Ensamblaje de disco duro

Antes de instalar o desinstalar un disco duro se debe desconectar los cables de conexión / alimentación al ordenador.



5. Aplicación

- 5.1 a. Datos a través de USB: Se puede conectar la caja directamente por el cable USB. Se puede conectar o desconectar el disco duro del ordenador durante la operación normal
b. Para usar el puerto eSATA para transferir datos debe conectar primero el cable eSATA y después el cable USB.
- 5.2 Espere el fin de escrituras y lecturas antes de desenchufar una caja conectada del ordenador para evitar pérdidas de datos.
- 5.3 En primer lugar, un nuevo disco duro debe estar inicializado, compartimentado y formateado por el sistema operativo para estar indicado por el sistema.
- 5.4 Repita la conexión y compruebe en caso de que el disco duro no sea reconocido de inmediato por el sistema e examine lo siguiente:
 - si el programa de control está instalado (USB),
 - si el disco duro está inicializado, compartimentado y formateado.

1. Modello – HDD – Extern collegamento – Colour

Modello	HDD	Extern collegamento	Colour
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	antracite

2. Contenuto della confezione

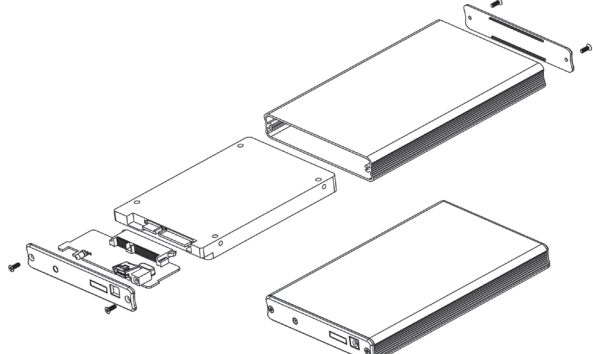
Cassetto, borsa, cavo USB 3.0 & eSATA, cacciavite, manuale

3. Caratteristiche

- Cassetto in alluminio per hard disk SATA 2,5"
- USB 3.0 Host 5 Gbit/s
- eSATA Host 3 Gbit/s
- Display per fornire energia elettrica e HDD l'accesso
- Capacità del disco rigido illimitata (Altezza 9,5 millimetri)
- Supporta: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Retrocompatibile con USB 2.0, USB 1.1 computer
- Plug & Play e Hot Swap

4. HDD installazione

Staccare tutti i cavi di connessione con il computer durante il montaggio e lo smontaggio del disco fisso.



5. Applicazione

- 5.1 a. I dati su USB: Il contenitore esterno può essere collegato direttamente al computer tramite il cavo USB. Il disco fisso può essere collegato o staccato dal computer durante il funzionamento di quest'ultimo.
b. Per il trasferimento di dati tramite eSATA: L'involucro viene collegato in nanzitutto tramite il cavo eSATA e quindi tramite il cavo elettrico USB con un'altra porta USB del computer.
- 5.2 Attendere la fine di funzioni di lettura e di scrittura prima di staccare un contenitore esterno collegato al computer, per evitare perdite di dati.
- 5.3 Ogni nuovo disco fisso deve venir inizializzato, partizionato e formattato dal drive, prima di poter essere indicato dal sistema.
- 5.4 Se il disco fisso non viene riconosciuto subito dal sistema, verificare:
 - se il software di drive relativo è installato (USB),
 - se il disco fisso è stato inizializzato, partizionato e formattato.

1. Modelo – Disco rígido (HDD) – Ligação – Cor

Modelo	HDD	Host	Cor
IB-231StU3s-G	SATA	USB 3.0 + eSATA	antracite

2. Conteúdo da embalagem

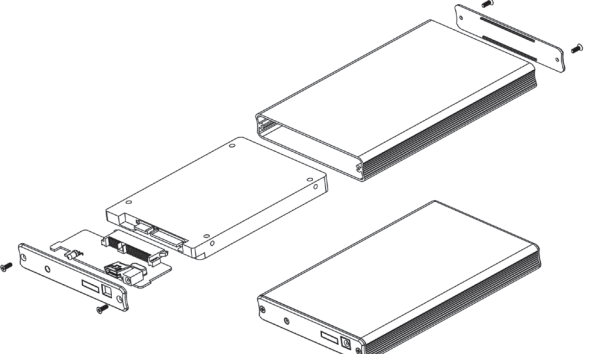
Caixa, bolsa, cabo USB 3.0 & eSATA, chave de fenda, instruções

3. Características

- Alumínio caso para 2,5" SATA HDD
- Taxa de transferência: USB 3.0 com até 5 Gbit/s eSATA com até 3 Gbit/s
- Display para o serviço e actividade do disco rígido
- Capacidade do disco rígido ilimitada (Altura de 9.5mm)
- Compatível com: Windows XP/Vista/7/8, Mac OS
- Compatível com USB 2.0, USB 1.1 computer
- Plug & Play e Hot Swap

4. Montagem do disco rígido

Atenção: Ao instalar e remover o disco rígido, assegurar que todas as ligações dos cabos ao computador estão desapertadas.



5. Emprego

- 5.1 a. Dados através de USB: disco rígido pode ser ligado (ao) ou desligado do computador mesmo quando este estiver em funcionamento.
b. Para transferência de dados sobre eSATA: A caixa é primeiro ligada ao computador com o cabo eSATA, sendo então o cabo de alimentação USB ligado a uma porta USB do computador.
- 5.2 Queira fazer o favor de aguardar que terminem os processos de leitura e de escrita antes de desligar a caixa do computador para evitar perder os dados.
- 5.3 Um disco rígido novo apenas pode ser inicializado, compartimentado e formatado a partir do sistema operativo para ser mostrado pelo sistema.
- 5.4 Se o disco rígido não for imediatamente reconhecido pelo sistema, verifique o seguinte:
 - Se o software do driver está instalado.
 - Se o disco rígido foi inicializado, compartimentado e formatado.